

Giacomo Manzoni

LA LEGGE

azione scenica in un atto
testo di Giacomo Manzoni
(su uno spunto di Angelo Paccagnini)

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

[copia digitale della partitura 2002-3,
identica all'originale; le integrazioni 2007
sono indicate tra parentesi quadre]

Edizioni RAI TRADE

PERSONAGGI

Giovane Donna (Donna I) soprano
Vecchia (Donna II) contralto
Uomo baritono

CORO MISTO interno [CD allegato al materiale]

ORGANICO dell'ORCHESTRA

2 FLAUTI (Fl) (2° anche OTTAVINO [Ottv])
2 OBOI (Ob)
2 CLARINETTI (1° in la, 2° in sib) (Cl)
2 FAGOTTI (Fg)

2 CORNI (Cr)
2 TROMBE (Trb)

TIMPANI (Tp)

PERCUSSIONE (Perc):

Grancassa (gc)
Tamburo militare
Triangolo

PIANOFORTE a 4 mani

ORGANO interno (eventualmente registrato; stesso esecutore per pf. a 4 mani) [CD allegato al materiale]

ARCHI (almeno 10.8.7.5 e 3 cb. di cui almeno uno [due] a cinque corde)

Durata: 20' ca

TESTO

LA LEGGE

Azione scenica in un tempo

Stanza poveramente arredata di un'abitazione contadina dei nostri giorni.

Due donne, una giovane ed una vecchia, siedono ad un tavolo, la prima di fronte, la seconda di profilo rispetto al pubblico.

GIOVANE DONNA (*Si alza inquieta*):

Il pane, capisci,

il pane ci manca.

Bisogna uscire,

far conoscere la paura,

paura della fame.

Certo!

Hai vissuto due guerre!

Ogni giorno è condanna.

Dimmi, anche allora era così?

VECCHIA (*Si alzerà nell'incalzare delle frasi*):

Figlia, vicino a queste pietre

lungamente ho vissuto,

con la pioggia fredda,

con il canto del gallo ogni mattina.

Ma sulla pelle disseccata

piovono ancora le tue grida

e il dolore degli uomini

e i muggiti cupi dalle stalle:

è sempre stato cattivo il cielo!

UOMO (*Entra impetuosamente*):

No! Il cielo è tornato buono.

(Si ferma. Si avvicina alla giovane).

È tornato col pane,

il pane per i nostri figli.

GIOVANE:

Come può essere?

Dimmi, avremo figli?

Il pane!

VECCHIA:

Ho paura!

GIOVANE: Parla, ti prego.

UOMO (*Solennemente*):

Sono stato nella legge;

era tutto preciso,

tutto ordinato.

Volevo andare più in là...

M'hanno sempre dato ragione.

GIOVANE: T'hanno ingannato,

ecco tutto.

VECCHIA: È sempre stato così,

me ne ricordo bene.

UOMO: Mamma!

Hai vissuto due guerre:

ora è libero l'uomo.

GIOVANE (*Voltando le spalle all'Uomo*):

L'uomo! che orribile parola!

UOMO: E le promesse?

VECCHIA: Anche a me avevano promesso...

GIOVANE Libero!

Per questo non abbiamo pane,

non possiamo far figli,

non abbiamo pane, capisci?

UOMO:

L'uomo è finalmente libero...

VECCHIA: Nulla!

Il pane...

(Prima dell'attacco del coro passeranno circa due minuti, che dovranno acquistare un interesse scenico mediante eventuali spostamenti degli attori sul palco, gesti di incertezza ecc.; il regista dovrà ricercare le soluzioni più coerenti e scenicamente valide)

CORO (esterno):

Ah...

Vivemmo in un giorno senza luce,

sfiorati da un vento freddo;
e da lontano ci giunse una speranza.
Noi siamo stati sui fiumi,
noi siamo stati nei campi
a veder nascere il grano;
ma abbiamo visto la legge,
e sulle nostre teste
è caduto il cielo,
come le ali nere di un corvo.
Ma vivremo un giorno
assieme alle nostre donne,
assieme ai nostri bambini,
e sentiremo il grano crescere,
verde,
vicino alla nostra carne.

(All'inizio del coro l'Uomo si alza di scatto dicendo: "Ascolta"; alle parole del coro "una speranza" la Giovane dice rivolta alla Vecchia: "Aveva forse ragione?"; alle parole "la legge", l'Uomo esclama esultante: "La legge!"; mentre la Vecchia risponde pacatamente: "Attendi, figlio".)

UOMO *(Si sarà seduto, affranto):*

La speranza...

GIOVANE: Mamma...

È possibile?

UOMO: La legge...

GIOVANE: Avevano promesso.

UOMO: La libertà...

VECCHIA: Non è sorto il sole,
e la terra è rimasta dura,
nemica degli uomini,
e la miseria vive
nelle nostre case:
è sempre stato cattivo il cielo!

(Mentre la Vecchia resta seduta con indifferenza, gli altri due tornano lentamente verso la tavola nuda e vi si seggono in uno stato di abbattimento estremo, mentre il velario scende con grande lentezza.)

FINE

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

Giacomo Manzoni
LA LEGGE

Poco mosso ♩ = 69

Ottavino
(anche 2° Fl.)

1° Flauto

2 Oboi

2 Clarinetti
(altezze reali)

2 Fagotti

2 Corni
(altezze reali)

2 Trombe
(altezze reali)

Timpani

Tamburo militare

Triangolo

Grancassa

Pianoforte

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

The score is for a 3/4 time signature. The first flute part begins with a *p* dynamic and a melodic line. The first clarinet part (sottovoce) starts with a *molto p* dynamic and a rhythmic pattern. The strings (Violini I, Violini II, Viole, Violoncelli, Contrabbassi) enter with *p* dynamics and specific articulations like *pizz.* and *con sord.*

5

Ottv.

1° Fl.

Ob. 1° e 2°

Cl. 1° e 2°
(alt. reali)

I Donna

VI. I

VI. II

Vle

Vc.

Cb.

pp

mp

mp

mp

p

p

poco

p

pizz.

p

SIPARIO - Stanza poveramente arredata di un'abitazione contadina dei nostri giorni. Due donne, una giovane ed una vecchia, siedono ad un tavolo, la prima di fronte, la seconda di profilo rispetto al pubblico.

8 prende Fl.

Ottv.

1° Fl.

Ob. 1° e 2°

Cl. 1° e 2°
(alt. reali)

I Donna

VI. I

VI. II

Vle

Vc.

Cb.

pp

mf

mp

pp

p

Si alza inquieta

mett. sord.

via sord.

arco

arco

arco

pp

10

1° Fl. *quasi f* *p*

2° Fl. *p*

Ob. 1° e 2° 1° *p* a 2

Cl. 1° e 2° (alt. reali) *p* a 2

I Donna *p*
Il pa - ne ca-pi - sci, il pa - ne ci man -

VI. I *p*

VI. II *p*

Vle

Vc.

Cb.

rall. . . Tempo

(morendo ---)

15

1° Fl. *ff* *p* *pp* *f* *mf*

2° Fl. *ff* *f* *mf*

Ob. 1° e 2° *ff* *f* *mf*

Cl. 1° e 2° (alt. reali) *ff* *p* *pp* *f* *mf*

Cr. 1° e 2° (alt. reali) *f* *p*

Tp. *sf* *mf* *quasi p*

I Donna ca.

VI. I *ff* *p* *3* *div.* *ff* *mf* *un.*

VI. II *ff* *ff* *mf* *un.*

Vle *ff* *p* *ff* *mf* *un.*

Vc. *ff* *pizz.* *p* *arco* *ff* *mf*

Cb. *pizz.* *p* *arco* *ff* *mf*

più calmo 20

1° Fl. *p* *mp*

Ob. 1° e 2° *p*

Cl. 1° e 2° (alt. reali) *p* *pp* *p*

Fg. 1° e 2° *p* *p* *pp* *p*

Tp. *pp* (sparire) *ppp*

VI. I *p*

VI. II *p*

Vle *p* *pp* div. [eliminare legatura]

Vc. *p* pizz.

Cb. *p* pizz.

1° Fl.

Musical notation for 1° Fl., Ob. 1° e 2°, and Cl. 1° e 2° (alt. reali). The 1° Fl. part begins with a *p* dynamic and a slur over the first two notes. The other parts are mostly rests.

I Donna

Musical notation for I Donna. The part is mostly rests, with a vocal line starting in the final measure: *p* Bi - so -

VI. I

Musical notation for VI. I. The part is mostly rests, with a *pizz. (dolce)* marking in the second measure.

VI. II

Musical notation for VI. II. The part is mostly rests, with a *pizz. (dolce)* marking in the second measure, a *p* dynamic in the third measure, and *arco, un.* markings in the final measure.

Vle

Musical notation for Vle. The part features a continuous rhythmic pattern with *pizz. un.* markings and a *p* dynamic in the final measure.

Vc.

Musical notation for Vc. The part features a continuous rhythmic pattern with dynamics *p*, *mf*, and *p, calmo*.

Cb.

Musical notation for Cb. The part features a continuous rhythmic pattern with dynamics *p* and *mf*.

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

30 accel.

1° Fl.

2° Fl.

Ob. 1° e 2°

Cl. 1° e 2°
(alt. reali)

Cr. 1° e 2°
(alt. reali)

Trb. 1ª e 2ª
(alt. reali)

Tp.

I Donna
del - la fa - - me.

VI. I

VI. II

Vle

Vc.

Cb.

ff *mf*

p *ff* *mf*

ff *mf*

ff *mf*

f *ff*

f

f

f *meno*

ff *meno*

ff

ff *meno*

ff *meno*

ff *meno*

ff *meno*

ff *meno*

dim. . . . 35

Fl. 1° e 2°
f *p*

Ob. 1° e 2°
f *p*

Cl. 1° e 2°
(alt. reali)
p

Fg. 1° e 2°
ff *mf*

Cr. 1° e 2°
(alt. reali)
mf

Trb. 1^a e 2^a
(alt. reali)
con sord. 1^a *p* via sord.

Tp.
p *pp* *sparire*

I Donna

VI. I
f *p* 1° solo *p, espr.*

VI. II
f *p* *p*

Vle
f *p* *pp*

Vc.
f *p* pizz. *p*

Cb.
f *p*

Più mosso ♩ = 84 ca cresc. - - - - -

45

1° Fl. *f* *molto f*

2° Fl. *f* *molto f*

Ob. 1° e 2° *f* *molto f*

Cl. 1° e 2°
(alt. reali) *f* *molto f*

Fg. 1° e 2° *f* *molto f*

Cr. 1° e 2°
(alt. reali) *f* *molto f*

Trb. 1^a e 2^a
(alt. reali) *quasi f* *molto f*

Tp. *mf*

I Donna
guer - re o - gni

VI. I *f* *molto f*

VI. II *f* *molto f*

Vle *f* *molto f*

Vc. *f* *molto f*

Cb. *mf* *molto f*

50 Mosso ♩ = 112, agitato

cresc. - - - - -

1° Fl. *ff* *ff* *mf*

2° Fl. *ff* *ff* *mf*

Ob. 1° e 2° *ff* *ff* *mf* (a 2) *mf*

Cl. 1° e 2° (alt. reali) *ff* *ff*

Fg. 1° e 2° *ff* *ff*

Cr. 1° e 2° (alt. reali)

Trb. 1ª e 2ª (alt. reali) *ff* *ff*

Tp. *ff* *ff*

I Donna
gior - no è con - dan - na.

VI. I *ff* *ff* *mf* *pizz.*

VI. II *ff* *ff* *mf* *pizz.*

Vle *ff* *ff* *mf* *pizz.* 3

Vc. *ff* *ff* *mf* *pizz.*

Cb. *ff* *ff* *pizz.*

Fl. 1° e 2°

Ob. 1° e 2°

Cl. 1° e 2°
(alt. reali)

Fg. 1° e 2°

Trb. 1^a e 2^a
(alt. reali)

Tp.

I Donna

VI. I

VI. II

Vle

Vc.

Cb.

a 2

55

f < *ff*

< *sff*

f < *ff*

< *sff*

mf

f < *ff*

< *sff*

(a 2)

f < *ff*

< *sff*

mf

sff

mf — *sfz* — *mf* — *sff*

f (breve) (gridato) (molto lunga)

Dim- mi, an- che al- lo- ra e- ra- co- sì?

un. arco

ff < *sff*

arco

ff < *sff*

arco

ff *sff*

arco

ff *sff*

arco

ff *sff*

arco

ff *sff*

arco

ff *sff*

Lento ♩ = 66 c. 60 accel. - - - - poco tratt. - - - -

1° Fl. *p*

Ob. 1° e 2°

Cl. 1° e 2° (alt. reali)

II Donna

Vle

Vc.

[Tempo] ♩ = 56

1° Fl. *quasi f*

2° Fl. *quasi f*

Ob. 1° e 2°

Cl. 1° e 2° (alt. reali)

Fg. 1° e 2° *mf*

Trb. 1ª e 2ª (alt. reali) con sord. 1ª *pp*

II Donna *p* (espr.)

glia Vi - ci - noa que - ste pie - tre lun - ga - men - te ho vis su - to,

VI. I con sord. *pp* div. *p*

VI. II con sord. *pp* via sord. *p*

Vle con sord. *pp*

Vc. *mf*

Cb. 1ª c. *pp* IV c. *p*

65

1° Fl.

Cl. 1° e 2°
(alt. reali)

Fg. 1° e 2°

Cr. 1° e 2°
(alt. reali)

Trb. 1ª e 2ª
(alt. reali)

II Donna
con la piog - gia fred - da, con il can - to del gal - lo o - gni mat - ti - na

VI. I
tutti
p via sord. *mp*

VI. II

Vle

Vc.

Cb.

Un poco meno mosso

sim. 70

Fl. 1° e 2°

Ob. 1° e 2°

Cl. 1° e 2°
(alt. reali)

Fg. 1° e 2°

Cr. 1° e 2°
(alt. reali)

Tp.

Pf.

II Donna

VI. I

VI. II

Vle

Vc.

Cb.

poch. *sim.* *a 2* *p* *pp* *mp* *p* *espress.* *ma* *(sim.)* *(sim.)* *(sim.)* *(sim.)* *div.* *mp*

75

Fl. 1° e 2°

Ob. 1° e 2°

Cl. 1° e 2°
(alt. reali)

Fg. 1° e 2°

Trb. 1^a e 2^a
(alt. reali)

II Donna

VI. I

VI. II

Vle

Vc.

Cb.

mf <> <> *f* *mf* <>

(a 29) *mf* <>

mf <> <> <> *f* *mf* <>

<> *mf* <> <> <> *f* *mf* <>

1^a, senza sord. *mf* <>

sul-la pel - le dis-sec-ca - ta pio - vo-noan - co - ra le tue gri - da e il do-lo - re de- gli uo-

<> <> <> *f* <> <>

<> <> <> *f* <> <>

<> <> <> *f* <> <>

<> <> <> *f* <> <>

div. <> <> <> *f* <> <>

